

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS

OTTAWA, 8/3/02. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEALS.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR POURVOIS

OTTAWA, 8/3/02. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES APPELS SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments@scc-csc.gc.ca

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:
<http://www.scc-csc.gc.ca>)

27939 **COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE TRANSAMERICA DU CANADA c. DANIELLE GOULET**
(Qué.) (Civile) **2002 SCC 21 / 2002 CSC 21**

CORAM: Le Juge en chef et les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour et LeBel

L'appel est rejeté avec dépens.

The appeal is dismissed with costs.

28163 **TRANSAMERICA LIFE INSURANCE COMPANY OF CANADA - v. - MARIA OLDFIELD**
(Ont.) **2002 SCC 22 / 2002 CSC 22**

CORAM: The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

The appeal is dismissed with costs.

L'appel est rejeté avec dépens.

27427 **ELISABETH LAVOIE AND JEANNE TO-THANH-HIEN - v. - HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA AND THE PUBLIC SERVICE COMMISSION - and between - JANINE BAILEY - v. - HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA AND THE PUBLIC SERVICE COMMISSION - and - CENTER FOR RESEARCH-ACTION ON RACE RELATIONS** (FC) (Civil) **2002 SCC 23 / 2002 CSC 23**

CORAM: The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

The appeal is dismissed with costs, McLachlin C.J. and L'Heureux-Dubé and Binnie JJ. dissenting. The constitutional questions are answered as follows:

1. Does s. 16(4)(c) of the *Public Service Employment Act*, R.S.C. 1985, c. P-33, on its own or in its effect, discriminate against persons on the basis of citizenship by providing a preference to Canadian citizens over non-citizens in open competitions in the federal public service, contrary to s. 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer Yes. Arbour and LeBel JJ. would answer in the negative.

2. If the answer to question one is yes, is the discrimination a reasonable limit prescribed by law which can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer Yes. McLachlin C.J. and L'Heureux-Dubé and Binnie JJ. would answer in the negative. Arbour and LeBel JJ. would find it unnecessary to answer the question.

L'appel est rejeté avec dépens, le juge en chef McLachlin et les juges L'Heureux-Dubé et Binnie sont dissidents. Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes:

1. L'alinéa 16(4)(c) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, L.R.C. 1985, ch. P-33, établit-il, en soi ou dans son application, une discrimination fondée sur la citoyenneté en accordant une préférence aux citoyens canadiens par rapport aux non-citoyens canadiens dans le cadre d'un concours public au sein de la fonction publique fédérale, en contravention du par. 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse: Oui. Les juges Arbour et LeBel répondent par la négative.

2. Si la réponse à la première question est affirmative, cette discrimination constitue-t-elle une limite raisonnable prescrite par une règle de droit, dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique conformément à l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse: Oui. Le juge en chef McLachlin et les juges L'Heureux-Dubé et Binnie répondent par la négative. Les juges Arbour et LeBel estiment inutile de répondre à la question.
